



2<sup>ND</sup> SESSION, 38<sup>TH</sup> LEGISLATURE, ONTARIO  
55 ELIZABETH II, 2006

2<sup>°</sup> SESSION, 38<sup>°</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
55 ELIZABETH II, 2006

## Bill 93

## Projet de loi 93

**An Act to amend  
the Education Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur l'éducation**

**Mr. Klees**

**M. Klees**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi de député**

1st Reading      April 6, 2006  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>re</sup> lecture      6 avril 2006  
2<sup>e</sup> lecture  
3<sup>e</sup> lecture  
Sanction royale



#### EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Education Act* to impose three new duties on school boards. First, school boards must ensure that pupils receive instruction in nutrition standards for healthy eating. Those standards include the standards set out in Canada's Food Guide to Healthy Eating and Canada's Guidelines for Healthy Eating, both published by Health Canada. Secondly, school boards must establish a committee to advise on what standards should form part of the subject matter of the instruction. Thirdly, school boards must post a copy of the two publications of Health Canada in cafeterias that they operate in schools.

#### NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie la *Loi sur l'éducation* afin d'imposer trois nouvelles fonctions aux conseils scolaires. D'abord, ceux-ci doivent veiller à ce que les élèves reçoivent une formation sur les normes alimentaires à respecter pour manger sainement. Ces normes comprennent celles énoncées dans le Guide alimentaire canadien pour manger sainement et dans le document intitulé *Recommandations alimentaires pour la santé des Canadiens*, publiés tous deux par Santé Canada. Deuxièmement, ils doivent créer un comité pour le conseiller sur les normes qui devraient faire l'objet de cette formation. Troisièmement, ils doivent afficher une copie des deux documents publiés par Santé Canada dans les cafétérias qu'ils exploitent dans les écoles.

**An Act to amend  
the Education Act**

Note: This Act amends the *Education Act*. For the legislative history of the Act, see [Public Statutes – Detailed Legislative History](http://www.e-Laws.gov.on.ca) on [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

**1. Subsection 170 (1) of the *Education Act* is amended by adding the following paragraphs:**

**course on nutrition standards**

- 7.3 require every pupil in every school year who attends a school under the jurisdiction of the board to receive instruction that the board provides on nutrition standards that it considers necessary for healthy eating, which shall include instruction on Canada's Food Guide to Healthy Eating and Canada's Guidelines for Healthy Eating, both published by Health Canada as they are amended from time to time;

**advisory committee**

- 7.4 establish a committee composed of the persons that the board appoints to advise the board on what nutrition standards should form part of the subject matter of the instruction described in paragraph 7.3;

**posting of nutrition standards**

- 7.5 if the board operates a cafeteria in a school under its jurisdiction for the use of the staff and the pupils under paragraph 37 of subsection 171 (1), post a copy in the cafeteria of Canada's Food Guide to Healthy Eating and Canada's Guidelines for Healthy Eating, both published by Health Canada as they are amended from time to time;

**Commencement**

**2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.**

**Short title**

**3. The short title of this Act is the *Education Amendment Act (Nutrition Standards in Schools), 2006*.**

**Loi modifiant la  
Loi sur l'éducation**

Remarque : La présente loi modifie la *Loi sur l'éducation*, dont l'historique législatif figure à l'[Historique législatif détaillé des lois d'intérêt public](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) dans [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

**1. Le paragraphe 170 (1) de la *Loi sur l'éducation* est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

**cours sur les normes alimentaires**

- 7.3 exiger de tous les élèves de tous les niveaux scolaires qui fréquentent les écoles placées sous la compétence du conseil qu'ils reçoivent la formation qu'offre celui-ci sur les normes alimentaires qu'il estime nécessaire de respecter pour manger sainement, laquelle comprend une formation sur le Guide alimentaire canadien pour manger sainement et sur les Recommandations alimentaires pour la santé des Canadiens, publiés par Santé Canada, dans leurs versions successives;

**comité consultatif**

- 7.4 créer un comité composé des personnes que nomme le conseil pour le conseiller sur les normes alimentaires qui devraient faire l'objet de la formation visée à la disposition 7.3;

**affichage des normes alimentaires**

- 7.5 si le conseil exploite une cafétéria dans une école relevant de sa compétence à l'usage du personnel et des élèves en vertu de la disposition 37 du paragraphe 171 (1), y afficher une copie du Guide alimentaire canadien pour manger sainement et des Recommandations alimentaires pour la santé des Canadiens, publiés par Santé Canada, dans leurs versions successives;

**Entrée en vigueur**

**2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.**

**Titre abrégé**

**3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2006 modifiant la Loi sur l'éducation (normes alimentaires dans les écoles)*.**